



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

DODATEČNÉ INFORMACE K ZADÁVACÍM PODMÍNKÁM č.1

Dle § 49 odst.1 zákona č.137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVZ“)

Název zakázky: „Překladačské služby VŠB-TUO“
Druh zakázky: veřejná zakázka na služby
CPV zakázky: 79530000-8
Název projektu: Inkubátor specialistů regionálního rozvoje aneb inovace univerzitních regionálních studií
NETFEI- Rozvoj sítí a partnerství mezi Fakultou elektrotechniky a informatiky VŠB – TUO a podnikatelským sektorem a institucí terciálního vzdělávání

Číslo projektu: CZ.1.07/2.2.00/15.0116
CZ.1.07/2.4.00/31.0031

Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava, se sídlem Ostrava – Poruba, 17. Listopadu 15/2172, PSČ: 708 33, IČ: 61989100, jako zadavatel veřejné zakázky s názvem „Překladačské služby VŠB-TUO“ obdržel dne 06.08.2013 prostřednictvím e-mailu dotazy uchazeče vztahující se k předmětné veřejné zakázce.

Zadavatel na uvedený dotaz poskytuje následující odpověď:

Dotaz č.1:

Můžete prosím blíže vysvětlit “realizace překladu v softwarovém produktu kompatibilním se stávajícím softwarem užívaným zadavatelem”. O jaký software se jedná a znamená to realizaci překladu v sídle zadavatele?

Odpověď na dotaz č.1:

Stávající software užívaný zadavatelem vysvětluje část XIII. Ostatní informace zadávací dokumentace, zadavatel ve všech částech zakázky užívá MS Word. Překlad všech částí veřejné zakázky se nerealizuje v sídle zadavatele.

Dotaz č.2:

Je možné pro každou část VZ nabídnout jinou jednotkovou cenu?

Odpověď na dotaz č.1:

Ano, je možné nabídnout jinou jednotkovou cenu v jednotlivých částech veřejné zakázky, není možné překročit předpokládanou hodnotu jednotlivých částí veřejné zakázky.



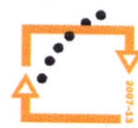
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Zadavatel obdržel dne 7.8.2013 e-mailem dotazy uchazečů vztahující se k předmětné veřejné zakázce

Dotaz č.1:

Je možné podat nabídku jen na některou z částí výběrového řízení, nebo musí být do nabídky zahrnuty všechny části?

Odpověď na dotaz č.1:

Není možné podat nabídku na některou z částí veřejné zakázky, do nabídky musí být zahrnuty všechny části veřejné zakázky.

Dotaz č.2

Zda by bylo možné se přihlásit pouze na některou z částí překladů nebo zda je nutné zaslat nabídku pro všech pět částí?

Odpověď na dotaz č.2:

Není možné se přihlásit na některou z částí veřejné zakázky, je nutné zaslat nabídku na všech 5 částí veřejné zakázky.

V Ostravě 7.8.2013

Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava